

Tâches supplémentaires

le ministère de la Formation, des Collèges et des Universités de l'Ontario

mars 2011



Table des matières

Tâches supplémentaires	1
Comment a-t-on élaboré les tâches supplémentaires?	1
A. Rechercher et utiliser de l'information	3
Considérations culturelles	4
B. Communiquer des idées et de l'information	21
Considérations culturelles	22
C. Comprendre et utiliser des nombres	46
Considérations culturelles	47
D. Utiliser la technologie numérique	67
Considérations culturelles	68
F. S'engager avec les autres	78
Considérations culturelles	79

Tâches supplémentaires

Les *Tâches supplémentaires* visent principalement à étendre le cadre du curriculum en proposant aux formateurs et formatrices d'autres tâches à utiliser auprès des personnes apprenantes dans le programme d'Alphabétisation et de formation de base (AFB). Organisées selon la grande compétence, le groupe de tâches, la culture, la langue et le niveau, ces tâches viennent compléter les exemples de tâches que l'on trouve dans le cadre du curriculum.

Les tâches supplémentaires appuient la programmation axée sur les tâches dans le contexte du cadre du curriculum en littératie des adultes de l'Ontario (CLAO) en présentant ce qui suit :

- des tâches pour les personnes apprenantes anglophones, francophones, autochtones, et Sourdes et malentendantes;
- des considérations culturelles pour la prestation de programmes.

Les tâches sont organisées et présentées par groupe de tâches et par niveau pour les cinq grandes compétences suivantes :

- A. Rechercher et utiliser de l'information
- B. Communiquer des idées et de l'information
- C. Comprendre et utiliser des nombres
- D. Utiliser la technologie numérique
- E. Gérer l'apprentissage

La grande compétence *F. S'engager avec les autres* ne comporte pas de tâches supplémentaires, mais plutôt, pour les francophones, une série de descripteurs du rendement additionnelle.

Contrairement aux exemples de tâches dans le cadre du curriculum, qui illustrent ce que les personnes apprenantes sont en mesure de faire à la fin d'un niveau, les tâches supplémentaires montrent ce que les personnes apprenantes peuvent faire à l'intérieur d'un niveau ainsi qu'à la fin d'un niveau.

Les tâches supplémentaires ne se veulent pas normatives; elles sont plutôt une source d'idées pour vous aider à créer des tâches qui correspondent au contexte culturel et linguistique des personnes apprenantes. En examinant ces tâches en combinaison avec les descripteurs des tâches et du rendement du cadre du curriculum, vous pourrez voir en quoi les tâches diffèrent d'un niveau à l'autre à l'intérieur d'un groupe de tâches.

La section « Considérations culturelles » vous guidera dans l'élaboration de tâches pour les personnes apprenantes de différents contextes culturels et linguistiques et vous montrera comment tenir compte de cette diversité dans votre programmation.

Comment a-t-on élaboré les tâches supplémentaires?

Les tâches supplémentaires ont été créées par des formateurs et formatrices qui œuvrent auprès de personnes apprenantes anglophones, francophones, autochtones, et Sourdes et malentendantes dans des programmes communautaires, scolaires et collégiaux. Les critères suivants ont guidé leur travail :

- la conformité aux descripteurs des tâches et du rendement dans le cadre du curriculum;
- la pertinence culturelle;

- la représentation des cinq voies de transition dans le contexte du cadre du curriculum en littérature des adultes de l'Ontario (CLAO);
- la contextualisation;
- le transfert dans des situations authentiques.

Au cours du processus d'élaboration et d'examen des tâches, les membres de l'équipe de conception représentant les personnes apprenantes francophones, autochtones, et Sourdes et malentendantes ont indiqué que beaucoup des tâches proposées pour les personnes apprenantes anglophones pouvaient aussi servir ou être adaptées pour leur groupe culturel. Par conséquent, ce n'est que lorsque davantage de contexte culturel se révélait nécessaire qu'on a ajouté d'autres tâches pour un groupe culturel ou linguistique précis.

À l'avenir, les formateurs et formatrices élaboreront et échangeront d'autres tâches qui se rapportent aux contextes culturels et linguistiques, aux intérêts, aux besoins et aux voies de transition des personnes apprenantes.



Rechercher et utiliser de l'information

A

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Considérations culturelles

Sourdes et malentendantes	<p>Il faudrait toujours discuter des activités liées à la tâche dans la langue des signes appropriée.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à devenir des personnes bilingues accomplies, en utilisant la langue des signes et le français ou l'anglais.</p> <p>Pour adapter les activités aux personnes apprenantes Sourdes et malentendantes, communiquer avec le centre ou l'organisme Sourd local afin de trouver des activités accessibles qui sont soit animées ou présentées par une personne Sourde, soit interprétées.</p> <p>Si les personnes apprenantes s'inscrivent comme auditeurs à un cours d'un programme de formation ou un cours postsecondaire, elles peuvent communiquer avec le bureau d'accessibilité de l'université ou du collège pour obtenir des services d'interprétation pour le cours.</p> <p>Toute activité devrait soit être accomplie en langue des signes, soit exiger un interprète ASL-anglais ou français et/ou un interprète relais.</p>
Francophone	<p>Les personnes apprenantes francophones suivent une formation pour améliorer leurs compétences nécessaires afin d'atteindre leur but à long terme. Leur participation à une formation en français les aide à gagner confiance en leur utilisation du français et leur fierté d'être francophone.</p> <p>Elles font face à un défi, pourtant, pour transitionner vers leur but. Dans une société majoritairement anglophone, l'apprentissage utilitaire des éléments de la langue anglaise peut être nécessaire pour les francophones pour intégrer le nouveau milieu (emploi, programme d'apprentissage de métier, etc.). Même si beaucoup de francophones ont un certain niveau d'habiletés en anglais, cela ne veut pas dire qu'elles peuvent se conformer aux exigences linguistiques ou culturelles nécessaires pour exécuter les tâches requises en milieu d'intégration majoritairement anglophone.</p> <p>Les personnes apprenantes francophones doivent bénéficier d'une approche andragogique qui reconnaît leur situation en tant que groupe minoritaire. Le développement de compétences langagières fonctionnelles de l'anglais se distingue clairement de l'apprentissage en français comme langue première, et de l'apprentissage général de l'anglais comme langue seconde. L'approche préconisée dans le cadre du CLAO s'appuie sur une démarche d'apprentissage et de développement de compétences en français, mais on peut toutefois y ajouter, pour certaines tâches authentiques, l'apprentissage d'éléments de</p>

	<p>compétences fonctionnelles et contextuelles en anglais (ou bilingues) pour ainsi faciliter la réalisation de tâches authentiques et favoriser l'atteinte des buts à long terme de la personne apprenante.</p> <p>En préparant en français la personne apprenante francophone à accomplir des tâches authentiques, la formatrice ou le formateur peut inclure des activités qui aideront la personne apprenante à comprendre comment la tâche différerait lorsqu'elle se fait en contexte anglophone et qui l'aideront à l'accomplir dans un contexte anglophone. De telles tâches, lorsque exécutées en français avec certains éléments en anglais (ou bilingues) là où nécessaire, l'aideront à atteindre son but à long terme.</p> <p>Si les besoins linguistiques en anglais d'une personne apprenante francophone vont au-delà des besoins minimums nécessaires pour accomplir des éléments de la tâche en question, la formatrice ou le formateur la réfèrera au service pertinent.</p>
Autochtones	<p>L'information traditionnelle et culturelle est souvent transmise oralement, sans support écrit d'une génération à l'autre, par l'entremise de chansons, de chants, de musique et de contes.</p> <p>La plume d'aigle est importante pour toutes les tribus des Premières nations partout au Canada. Elle représente une façon de faire parvenir un message au Créateur. C'est un honneur de recevoir une plume d'aigle en reconnaissance de services rendus aux siens.</p>

A1.1

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Groupe de tâches A1 :
Lire des textes continus

Niveau **1**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Lire des textes brefs pour repérer des renseignements précis

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
<p>Anglophone</p>	<p>Lire un bref courriel envoyé par un client ayant une question ou une préoccupation.</p> <p>Lire les directives inscrites sur le feuillet d'information qui accompagne un médicament, pour connaître la bonne posologie.</p> <p>Lire et suivre le mode d'emploi pour faire cuire un repas congelé.</p> <p>Lire une annonce dans le journal pour trouver un appareil électroménager ou un outil électrique d'occasion.</p> <p>Lire une brève note qu'un enseignant a inscrite dans le journal d'un enfant, traitant d'un futur rendez-vous .</p> <p>Lire un courriel pour consulter l'ordre du jour d'une réunion à venir.</p>
<p>Sourdes et malentendantes</p>	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Lire le mode d'emploi d'un ATS.</p> <p>Lire un courriel envoyé par un interprète pour confirmer un rendez-vous.</p>
<p>Francophone</p>	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p> <p>Lire une brève note rédigée par un enseignant dans le journal de son enfant afin de comprendre les suivis à faire.</p>

Lire les directives simples d'un médicament familial afin de bien interpréter son usage.

Lire une brève note de service d'un paragraphe de son employeur anglophone pour confirmer la date d'une réunion.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

A1.2

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Groupe de tâches A1 :
Lire des textes continus

Niveau **2**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
**Lire des textes pour repérer des idées et des éléments d'information
 et établir des liens entre eux**

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Lire la brochure d'une entreprise de service public décrivant des modifications apportées au service.</p> <p>Lire un avis de rappel au sujet d'un appareil défectueux envoyé par un fabricant afin de prendre les mesures requises.</p> <p>Lire un dépliant sur une attraction locale pour planifier une sortie familiale.</p> <p>Lire un courriel décrivant des activités communautaires à venir afin de choisir celles qui conviennent le mieux à son horaire.</p> <p>Lire une description de poste pour déterminer si l'on convient à l'emploi.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Lire un bulletin de la communauté Sourde diffusé par un organisme local, provincial ou national pour en savoir davantage sur des sujets courants et des activités à venir.</p> <p>Trouver une liste d'emplois ou de postes de bénévole au sein d'organismes locaux de la communauté Sourde pour déterminer lesquels correspondent à son expérience antérieure et à ses intérêts.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Lire plusieurs ou multiples brochures de vacances afin d'identifier et évaluer les destinations qui présentent les caractéristiques recherchées.

Lire les exigences d'une offre d'emploi sur Internet afin de décider de postuler pour un poste.

Lire divers dépliants provenant d'une variété de programmes du postsecondaire pour déterminer son choix de carrière.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

A1.3

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Groupe de tâches A1 :
Lire des textes continus

Niveau **3**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Lire de longs textes pour établir des liens entre des idées et des éléments d'information, les évaluer et les intégrer

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Lire de trois à quatre lettres de plainte envoyées par des clients afin de cerner les problèmes et de trouver des solutions possibles.</p> <p>Lire trois reportages sur un même événement et en comparer les ressemblances et les différences.</p> <p>Consulter au moins trois sources différentes afin de recueillir de l'information pour un rapport de recherche.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p> <p>Lire plusieurs longs articles provenant de magazines d'actualité anglophones afin de se tenir au courant d'un événement social.</p> <p>Lire à voix haute plusieurs articles d'actualité provenant de diverses sources afin de présenter et justifier son opinion sur un sujet controversé.</p> <p>Lire plusieurs fiches signalétiques sur la santé et sécurité afin de déterminer, évaluer et intégrer l'information concernant les risques d'incendie ou d'explosion.</p> <p>Lire des chapitres de divers manuels sur l'utilisation et l'entretien d'un engin spécifique afin de trouver de l'information sur l'endroit où se situe une pièce en particulier.</p>

Lire un contrat de placement à l'apprentissage au niveau secondaire, préapprentissage ou postsecondaire dans le but de comprendre le préambule et les conditions du stage.

Lire un manuel de convention collective de nombreuses pages afin de connaître les droits des travailleurs au travail.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

A2.1

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Groupe de tâches A2 :
Interpréter des documents

Niveau **1**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Interpréter des documents très simples pour repérer des renseignements précis

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Suivre un organigramme illustré qui présente la bonne technique de lavage des mains au travail.</p> <p>Repérer les heures d'arrivée sur un horaire d'autobus afin d'aller rejoindre un ami à l'arrêt.</p> <p>Consulter l'étiquette d'un produit alimentaire afin de connaître sa valeur nutritive, comme les calories par portion et les vitamines qu'il contient.</p> <p>Trouver le numéro de téléphone du centre antipoison dans une liste de numéros à composer en cas d'urgence.</p> <p>Consulter un écriteau pour connaître les heures d'ouverture d'un magasin ou d'un bureau.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Reconnaître des symboles familiers afin d'être en mesure de repérer un ATS public.</p> <p>Déterminer à partir d'un dépliant si un événement est interprété en langue des signes.</p> <p>Lire l'étiquette d'un DVD pour savoir s'il comporte des sous-titres codés.</p> <p>Consulter une liste de numéros de vidéophone d'interprètes locaux pour choisir/déterminer lequel appeler.</p> <p>Lire une liste de numéros à composer en cas d'urgence pour trouver le numéro d'ATS du centre antipoison.</p>

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Interpréter un graphique de format simple afin de déterminer la personne qui a enregistré le plus grand nombre de ventes.

Rechercher le prix et le numéro d'un article sur un bordereau de vente afin de rembourser un client.

Trouver les heures de départ et d'arrivée sur une carte de circuit d'autobus dans le but de rencontrer un ami.

Interpréter un bordereau de paie très simple afin de vérifier l'exactitude des revenus et des retenues.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Obtenir une liste des activités qui auront lieu à un pow-wow communautaire afin d'en choisir une pour laquelle on aimerait faire du bénévolat.

Consulter une liste de plantes et d'herbes que ses aînés recommandent pour la santé afin d'en suggérer quelques-unes à un ami.

Examiner une liste des quatre plantes utilisées dans une cérémonie de purification pour s'assurer d'en avoir sous la main pour une activité communautaire à venir.

Consulter une liste de personnes d'autres clans et d'autres bandes pour trouver le numéro de téléphone de plusieurs personnes qu'on aimerait inviter à une activité à venir.

A2.2

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Groupe de tâches A2 :
Interpréter des documents

Niveau 2

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Interpréter des documents simples pour repérer des éléments d'information et établir des liens entre eux

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Lire une carte simple qui indique le chemin pour se rendre à une activité ou à un match auquel son enfant participe.</p> <p>Examiner un diagramme qui prend la forme d'un graphique circulaire pour déterminer le coût des livres et du logement pour planifier la première année d'études postsecondaires de son enfant.</p> <p>Consulter l'organigramme de la municipalité pour repérer le superviseur d'un service.</p> <p>Utiliser un horaire de transport affiché sur un site Web afin de déterminer le coût et le temps de déplacement pour un voyage d'une fin de semaine.</p> <p>Vérifier les renseignements dans un formulaire de renseignements personnels, professionnels ou scolaires pour s'assurer qu'ils sont complets.</p> <p>À titre de recherche en vue d'un achat futur, examiner un tableau décrivant les diverses caractéristiques d'un produit dans un guide du consommateur.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Planifier son itinéraire pour se rendre à un rendez-vous ou à une activité du club de personnes Sourdes en utilisant une carte de transport en commun.</p> <p>Sur le site Web de la municipalité, trouver les coordonnées du superviseur du bureau d'accessibilité et, si possible, du bureau des services aux personnes Sourdes et malentendantes.</p> <p>Sur le plan d'un bâtiment qu'on prévoit visiter, tel qu'un stade, une aérogare ou un centre commercial, trouver l'emplacement des ATS afin de planifier son voyage.</p>

Dans un livret ou un catalogue, consulter des tableaux d'appareils tels qu'un système de sonnette de porte pour choisir ceux que l'on doit inclure dans un formulaire de demande en vertu du POSPH.

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Interpréter un tableau simple des codes de couleurs pour déterminer la quantité de produits chimiques nécessaire pour enlever des taches.

Interpréter des tableaux de carburant afin d'identifier la consommation moyenne de carburant pour un nombre déterminé de kilomètres.

Interpréter un graphique circulaire afin de déterminer le coût des livres et du logement de la première année d'études postsecondaires de son enfant.

Consulter les horaires et tarifs des services ferroviaires, des vols et des trajets d'autobus pour repérer la façon la plus économique de faire un voyage.

Suivre une série d'étapes illustrées avec quelques termes dans le but d'assembler un meuble.

Interpréter les formulaires simples d'inspection sécuritaire pour déterminer quel lieu de travail n'est pas accessible.

Interpréter des graphiques, des tableaux, des diagrammes ou des schémas simples d'assemblage dans des manuels pour déterminer quels outils sont nécessaires pour assembler un objet quelconque.

Interpréter un organigramme simple pour suivre la bonne technique de lavage des mains au travail.

Parcourir à un organigramme municipal simple afin d'identifier le superviseur d'un département.

Examiner les quantités, les produits et les prix indiqués sur un formulaire de commande et sur une facture afin de s'assurer que tout correspond.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

A2.3

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'information

Groupe de tâches A2 :
Interpréter des documents

Niveau 3

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Interpréter des documents assez complexes pour établir des liens entre des éléments d'information, les évaluer et les intégrer

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Interpréter un rapport utilisant à la fois des tableaux et des graphiques afin de déterminer les objectifs de vente mensuels et annuels.</p> <p>Consulter un organigramme du service à la clientèle pour évaluer et revoir le processus de traitement des plaintes des clients dans son organisme.</p> <p>Utiliser un tableau des tarifs postaux pour déterminer le coût d'expédition d'un colis à un endroit donné.</p> <p>Comparer les quantités, les produits et les prix indiqués dans un formulaire de commande et sur une facture pour s'assurer que la facture est exacte.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Examiner la demande en vertu du POSPH que l'on a rempli pour s'assurer que tous les renseignements sont exacts.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p> <p>Interpréter un tableau synoptique bilingue d'un processus complexe de recrutement et de sélection afin d'embaucher du personnel pour une entreprise.</p> <p>Interpréter une feuille de calcul ayant des diagrammes et des graphiques pour identifier les objectifs de vente mensuels et annuels au travail.</p>

Interpréter tous les symboles et les étiquettes du SIMDUT (système d'information sur des matières dangereuses utilisées au travail) dans un milieu de travail anglophone afin de comprendre la marche à suivre en cas d'accident.

Vérifier l'exactitude des dimensions dans un croquis de charpentes métalliques afin de s'assurer de bien couper un objet spécifique.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

A3

Grande compétence A :
Rechercher et utiliser de l'informationGroupe de tâches A3 :
Extraire de l'information de films, d'émissions et de présentations

Aucune évaluation de complexité n'est attribuée aux tâches de ce groupe.

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Retenir un numéro de téléphone dans un message publicitaire à la télévision pour commander un produit annoncé.</p> <p>Assister à une brève réunion d'équipe pour obtenir l'information que l'on doit connaître pour faire son travail.</p> <p>Assister à une courte présentation à la bibliothèque afin d'en savoir davantage sur les programmes pour les enfants et les personnes âgées.</p> <p>Visionner une brève vidéo publicitaire pour en savoir davantage sur la façon de devenir bénévole au sein d'un organisme communautaire local.</p> <p>Visionner une vidéo de formation en premiers soins pour être capable de reconnaître les cinq signes courants d'un accident vasculaire cérébral.</p> <p>Assister à un atelier dans une quincaillerie locale pour apprendre à effectuer une réparation à la maison.</p> <p>Visionner une vidéo sur le site Web d'une bibliothèque pour apprendre à utiliser une base de données d'articles afin de repérer des ressources pour un projet.</p> <p>Présenter des observations détaillées au délégué à la santé et à la sécurité après avoir été témoin d'un accident en milieu de travail.</p> <p>Assister à un salon de l'emploi sur les programmes de formation en apprentissage offerts en Ontario pour s'aider à décider quel métier étudier.</p> <p>À titre de recherche pour une présentation, visionner des documentaires, des films ou des bulletins de nouvelles qui présentent des perspectives différentes sur un sujet donné.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Visionner une annonce de services publics avec sous-titres codés afin de savoir comment faire du bénévolat pour un organisme qui offre des activités dans la communauté Sourde.</p>

Visiter un site Web de la communauté Sourde pour connaître la date de la prochaine activité, et partager cette information avec ses pairs dans son milieu d'apprentissage en langue des signes.

Visionner un vidéoblogue avec sous-titres codés sur la façon de trouver des ressources pour un projet.

Assister à une séance d'information dans un centre de ressources en emploi, comme les services d'emplois offerts par la Société canadienne de l'ouïe, pour se familiariser avec le processus de planification de carrière.

Assister à un débat public sur un enjeu local, tel que le rassemblement pour les droits de la langue des signes.

Visionner divers reportages dans les médias pour analyser de façon critique les événements médiatiques les plus controversés qui se produisent dans les communautés Sourde, et sourde et aveugle.

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Visionner un vidéo-clip pour savoir comment bien utiliser une échelle de façon sécuritaire.

Visionner les vidéo-clips sur ce site web :

<http://salubritedesaliments.gc.ca/francais/fssa/preparf.asp#a> pour s'informer sur la salubrité des aliments.

Étudier pour le test G1 en Ontario sur un site web afin de bien s'exercer pour être en mesure de le réussir.

Consulter l'Internet pour trouver un cours de SMART SERVE en Ontario (Cours Le service responsable de boissons alcoolisées.)

Obtenir la certification « Prévention des chutes » dans le but d'atteindre les exigences de l'employeur ou de l'apprentissage de ton métier.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Écouter un aîné parler des méthodes traditionnelles de guérison pour en apprendre davantage sur la façon de prendre soin de soi et de bien vivre.

Écouter des histoires traditionnelles sur Nanabush et d'autres filous pour en apprendre davantage sur la façon de vivre avec sagesse et d'éviter les conflits.

**B**

Communiquer des idées et de l'information

B

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Considérations culturelles

Sourdes et malentendantes	<p>Il faudrait toujours discuter des activités liées à la tâche en langue des signes appropriée.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à devenir des personnes bilingues accomplies, en utilisant la langue des signes et le français ou l'anglais.</p> <p>Il faut discuter à tous les niveaux des principales différences entre le langage corporel des personnes Sourdes et des personnes entendant. Par exemple, une personne Sourde qui tape sur l'épaule pour attirer l'attention ou la tendance à se saluer en s'étreignant.</p> <p>Il est important de discuter des conventions sociales dans le monde des personnes Sourdes et des personnes entendant. Par exemple, il faut discuter des choses à ne pas faire lorsqu'une personne Sourde se trouve en présence de personnes entendant, comme frapper sur la table pour attirer l'attention.</p> <p>Discuter du droit des personnes apprenantes à demander un interprète ASL-anglais ou un interprète relais.</p> <p>Utiliser du papier et un stylo ou un crayon pour communiquer avec des personnes entendant en l'absence d'un interprète.</p> <p>Encourager l'utilisation de gestes avec les personnes qui ne connaissent pas la langue des signes, qu'elles soient Sourdes ou entendant.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à être conscientes de leur choix de mots et de l'emploi de l'argot lorsqu'elles communiquent avec des personnes entendant en utilisant du papier et un stylo.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à tenir compte du niveau de formalité approprié de la langue des signes (registre) lors de la présentation de représentations visuelles.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à tenir compte du niveau de formalité approprié de la langue des signes (registre) lors de la présentation d'expressions créatives.</p>
Francophone	<p>Les personnes apprenantes francophones suivent une formation pour améliorer leurs compétences nécessaires afin d'atteindre leur but à long terme. Leur participation à une formation en français les aide à gagner confiance en leur utilisation du français et leur fierté d'être francophone.</p>

Elles font face à un défi, pourtant, pour transitionner vers leur but. Dans une société majoritairement anglophone, l'apprentissage utilitaire des éléments de la langue anglaise peut être nécessaire pour les francophones pour intégrer le nouveau milieu (emploi, programme d'apprentissage de métier, etc.). Même si beaucoup de francophones ont un certain niveau d'habiletés en anglais, cela ne veut pas dire qu'elles peuvent se conformer aux exigences linguistiques ou culturelles nécessaires pour exécuter les tâches requises en milieu d'intégration majoritairement anglophone.

Les personnes apprenantes francophones doivent bénéficier d'une approche andragogique qui reconnaît leur situation en tant que groupe minoritaire. Le développement de compétences langagières fonctionnelles de l'anglais se distingue clairement de l'apprentissage en français comme langue première, et de l'apprentissage général de l'anglais comme langue seconde. L'approche préconisée dans le cadre du CLAO s'appuie sur une démarche d'apprentissage et de développement de compétences en français, mais on peut toutefois y ajouter, pour certaines tâches authentiques, l'apprentissage d'éléments de compétences fonctionnelles et contextuelles en anglais (ou bilingues) pour ainsi faciliter la réalisation de tâches authentiques et favoriser l'atteinte des buts à long terme de la personne apprenante.

En préparant en français la personne apprenante francophone à accomplir des tâches authentiques, la formatrice ou le formateur peut inclure des activités qui aideront la personne apprenante à comprendre comment la tâche différerait lorsqu'elle se fait en contexte anglophone et qui l'aideront à l'accomplir dans un contexte anglophone. De telles tâches, lorsque exécutées en français avec certains éléments en anglais (ou bilingues) là où nécessaire, l'aideront à atteindre son but à long terme.

Si les besoins linguistiques en anglais d'une personne apprenante francophone vont au-delà des besoins minimums nécessaires pour accomplir des éléments de la tâche en question, la formatrice ou le formateur la réfèrera au service pertinent.

Plus précisément, cela peut vouloir dire que les formatrices et formateurs doivent réfléchir à ce qui suit :

- L'apprentissage en petits groupes fournit un contexte d'apprentissage qui facilite l'acquisition des savoir-être et savoir-faire nécessaires aux interactions efficaces.
- Il faut discuter (en français) de toute la question des principales différences entre le langage corporel des francophones et des anglophones (p. ex., les francophones se saluent en s'étreignant et en s'embrassant, même dans des contextes formels, tandis que les anglophones tendent à ne pas le faire; il existe des différences dans la délimitation de l'espace vital et l'usage des mains; les anglophones utilisent moins d'expressions faciales que les francophones dans des contextes formels, etc.). Cette information est utile pour préparer les francophones à travailler dans des milieux anglophones.

	<ul style="list-style-type: none"> • L'utilisation du niveau de formalité approprié dépend de la langue choisie pour interagir avec les autres. • La personne apprenante doit être au courant des nuances culturelles utilisées lorsqu'on veut remercier quelqu'un – ceci peut varier dans l'est ou l'ouest du Canada. • Pour exercer son leadership, une personne apprenante francophone désirant d'intégrer à un milieu anglophone aura besoin d'une grande confiance en soi. Elle aura besoin de savoir être pour démontrer cette confiance. • Tenir compte du milieu anglophone où les francophones doivent trouver des façons de s'exprimer de façon créative. • Tenir compte du fait que la sensibilité artistique des francophones peut différer de celle des anglophones, ce qui se reflète dans l'expression créative. Il faut aborder ce sujet avec les personnes apprenantes.
Autochtones	<p>Utiliser la pratique des cercles d'échange pour les interactions de groupe, en présence d'un aîné si possible.</p> <p>Dans les cercles de discussion, on doit avoir la possibilité de passer son tour. La personne qui parle devrait tenir un objet qui indique aux autres de ne pas l'interrompre. Personne ne devrait être obligé de parler.</p> <p>Utiliser des consignes claires et établir des règles de conduite pour les cercles de discussion personnelle, surtout lorsque les personnes apprenantes du groupe proviennent de groupes différents. Demander aux personnes apprenantes de déterminer les règles de conduite.</p> <p>Il faut tenir compte des considérations culturelles en cas de différences démographiques. Lorsque c'est possible, regrouper les personnes apprenantes en fonction de la bande à laquelle elles appartiennent.</p> <p>Respecter les personnes en obtenant leur permission pour inclure leur nom et leurs coordonnées dans une liste d'activités avant de la faire circuler.</p> <p>La communication non verbale prédomine dans la culture autochtone. Les représentations visuelles peuvent inclure des langues maternelles.</p> <p>Lorsque l'on propose des activités « familiales », s'assurer de clarifier ce terme auprès des personnes apprenantes étant donné que la tâche peut devenir complexe si l'on n'établit pas de limites précises.</p> <p>Dans les cas appropriés, encourager l'emploi d'une langue autochtone dans les discussions de groupe où les personnes apprenantes parlent la même langue.</p> <p>Introduire les publics non familiers avant des présentations ou d'autres interactions.</p> <p>Demander aux personnes apprenantes de trouver un endroit qui les inspire, comme à l'extérieur où tout est calme et paisible.</p>

Inviter des aînés à venir en milieu d'apprentissage pour décrire les enseignements sacrés ou la roue de médecine.

Encourager les personnes apprenantes à prendre part à des cérémonies de sudation, de purification, de danse, de chants, de tambour ou de festin afin d'apprendre à respecter les traditions autochtones en tant que formes valides d'expression et de communication.

B1.1

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B1 :
Interagir avec les autres

Niveau 1

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Participer à de brèves interactions pour échanger de l'information avec une seule autre personne

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Saluer une personne bénévole que l'on est habitué de voir dans le milieu d'apprentissage, le centre communautaire ou le lieu de travail.</p> <p>Faire des projets pour aller au cinéma avec un ami.</p> <p>Montrer à un pair où se trouve le coin repas.</p> <p>Donner au secrétariat de l'école de son enfant les meilleures dates pour une rencontre parent-enseignant.</p> <p>Donner des instructions à un enfant sur la façon de jouer à un jeu simple.</p> <p>Montrer à un ami comment faire un objet d'artisanat.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>À l'aide de papier et d'un stylo, demander à un membre de sa famille le chemin pour se rendre à l'hôpital.</p> <p>Prendre un rendez-vous en utilisant un visiophone ou un téléimprimeur (ATS).</p> <p>Demander un interprète pour une rencontre avec un médecin.</p> <p>Planifier une sortie pour se rendre à une activité pour les personnes Sourdes et malentendantes avec un ami.</p> <p>Interagir avec une personne entendante en utilisant des gestes pour demander l'heure.</p> <p>Utiliser du papier, un stylo et des gestes, ainsi que le menu, pour commander un repas au restaurant.</p>

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Communiquer par téléphone pour prendre un rendez-vous chez le médecin.

Communiquer par téléphone pour obtenir de l'information suite à une annonce dans un journal anglophone. (Par ex., appartement à louer, un réfrigérateur à vendre).

Interagir avec un collègue de travail rencontré à l'épicerie.

Interagir avec un nouveau collègue de travail anglophone en lui donnant une tournée de l'établissement.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Accueillir un aîné en milieu d'apprentissage.

Prendre un rendez-vous par téléphone à son centre d'accès aux services de santé.

Planifier une sortie avec un ami au Centre d'amitié.

B1.2

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B1 :
Interagir avec les autres

Niveau 2

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Amorcer et entretenir des interactions avec une autre personne ou plus pour expliquer ou échanger de l'information et des opinions ou en discuter

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Expliquer à un petit groupe les règles d'un jeu qui se joue en peu de temps/d'un jeu simple tel que Bonhomme pendu, Dame de pique, Scrabble, Bingo ou Boggle.</p> <p>Exprimer ses opinions à ses pairs pour trouver des solutions à un problème.</p> <p>Expliquer à son superviseur pourquoi on doit demander une journée de congé pour une fête religieuse qui ne tombe pas un jour férié.</p> <p>Se présenter à un nouveau formateur ou à un nouveau superviseur au travail et exprimer son opinion sur le travail à accomplir.</p> <p>Participer à une discussion en groupe pour déterminer les rôles et les responsabilités de chacun dans un projet de groupe.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Beaucoup d'exemples de tâches des groupes culturels anglophone et francophone pourraient être réalisés en langue des signes, et certains pourraient être adaptés de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes Sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>S'engager dans une discussion avec des pairs en langue des signes et exprimer ses opinions.</p> <p>Se présenter à un employeur éventuel dans un organisme pour les personnes Sourdes et malentendantes en utilisant la langue des signes formelle et expliquer son intérêt pour le poste.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec</i></p>

certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Justifier une demande directe à son superviseur anglophone afin d'obtenir une journée de congé.

Initier une conversation informelle avec un collègue anglophone durant l'heure du dîner.

Discuter avec un client anglophone en donnant des raisons pour acheter le produit qu'il désire.

Interagir avec un nouveau collègue anglophone afin d'expliquer et de répondre à des questions concernant son nouvel environnement de travail.

Autochtones

Beaucoup d'exemples de tâches des groupes culturels anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées de façon à être plus inclusifs sur le plan culturel. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Participer à un cercle de discussion et faire des suggestions pour améliorer une situation en milieu de travail ou d'apprentissage.

Noter ce que le groupe d'apprentissage désire manger à l'occasion du jour communautaire et commander la nourriture par téléphone.

B1.3

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B1 :
Interagir avec les autres

Niveau 3

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Amorcer et entretenir des interactions plus longues avec une autre personne ou plus sur divers sujets

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Agir comme mentor auprès d'un pair qui éprouve des difficultés dans son travail.</p> <p>Participer à une table ronde sur un sujet relatif à l'éducation, au travail ou à la communauté.</p> <p>Donner une présentation de quinze minutes à ses pairs sur la recherche de carrière.</p> <p>Proposer un amendement à un règlement administratif pour un organisme communautaire.</p> <p>Présenter un rapport à une réunion, telle qu'une réunion publique à propos d'un enjeu local ou une rencontre de parents à propos d'un problème scolaire.</p> <p>Négocier des exigences budgétaires dans le cadre d'une proposition de financement pour sa petite entreprise ou son groupe communautaire.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Utiliser la langue des signes formelle pour donner une présentation de quinze minutes à ses pairs.</p> <p>Participer à une entrevue d'emploi ou de poste de bénévole en faisant appel aux services d'un interprète ASL-anglais ou LSQ-français.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec</i></p>

certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Négocier avec un expert en entretien paysagé anglophone afin d'obtenir un meilleur prix.

Présenter les résultats d'un rapport à une réunion publique anglophone.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Donner une présentation demandant la prise d'une nouvelle résolution lors d'une réunion du conseil de bande.

Négocier avec son orienteur la possibilité d'habiter hors de la réserve pour aller à l'école ou suivre un programme de formation.

B2.1

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B2 :
Rédiger des textes continus

Niveau 1

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Rédiger des textes brefs pour communiquer des idées simples et de l'information concrète

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Écrire une carte de souhaits de rétablissement à un ami malade.</p> <p>Écrire un courriel à un autre apprenant pour l'informer de la date d'échéance d'une activité d'apprentissage.</p> <p>Rédiger un paragraphe pour informer son formateur ou sa formatrice de son progrès ou exprimer son inquiétude sur un sujet.</p> <p>Écrire un courriel ou une note à un ami pour l'informer d'une activité communautaire à venir.</p> <p>Écrire une série de consignes à son enfant pour l'exécution de tâches ménagères.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Écrire un courriel au Service d'interprétation de l'Ontario à la Société canadienne de l'ouïe pour présenter une demande d'interprète ASL-anglais ou français.</p> <p>Composer un message sur un téléphone intelligent pour organiser une rencontre avec un ami.</p> <p>Noter un message d'ATS à l'intention d'un collègue.</p>

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Rédiger une brève note à un collègue de travail anglophone pour lui rappeler la date et l'heure d'une réunion importante.

Noter un message téléphonique à l'intention d'un collègue de travail anglophone.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Écrire un courriel à l'autorité scolaire de sa bande pour l'informer de son inscription à l'école.

B2.2

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B2 :
Rédiger des textes continus

Niveau 2

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Rédiger des textes pour expliquer et décrire des idées et de l'information

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Rédiger une lettre à une entreprise locale la remerciant de son excellent service à la clientèle.</p> <p>Rédiger une lettre à l'enseignant de son enfant pour lui expliquer les difficultés que celui-ci éprouve et demander de l'aide supplémentaire.</p> <p>Écrire une inscription dans un journal personnel décrivant une visite, une conversation ou une dispute récente avec un ami ou un membre de sa famille.</p> <p>Rédiger une note de service à ses collègues de travail décrivant et assignant les tâches de nettoyage à accomplir dans le coin repas.</p> <p>Écrire un courriel à un autre apprenant lui expliquant les étapes à suivre pour un projet.</p> <p>Rédiger une composition de trois à quatre paragraphes décrivant ses raisons de poursuivre ses études.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Rédiger une lettre à son cinéma local afin de demander le sous-titrage par rétroviseur (RWC) pour un film.</p> <p>Rédiger une lettre au concierge de son immeuble pour demander l'installation d'un système d'avertisseur d'incendie clignotant dans son appartement.</p> <p>Écrire une courte lettre de remerciements à des défenseurs de la communauté Sourde.</p> <p>Créer une courte lettre en langue des signes par webcam ou vidéoblogue à l'intention de son premier enseignant, mentor, tuteur ou interprète en langue des signes.</p>

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Rédiger un courriel plus formel à un collègue anglophone afin de le mettre à jour en résumant des grandes lignes d'une réunion qui s'est déroulée en français.

Rédiger en français un courriel à un collègue de travail pour expliquer comment activer la fonction « Out of Office » ou Réponses automatiques à partir d'une version anglaise de MS Outlook.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Écrire une histoire décrivant la signification de son nom traditionnel.

Écrire une histoire pour le bulletin communautaire autochtone sur la façon dont une cérémonie a changé sa vie.

B2.3

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B2 :
Rédiger des textes continus

Niveau 3

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Rédiger des textes plus longs pour présenter des idées, de l'information et des opinions

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Rédiger une lettre de présentation pour un curriculum vitæ.</p> <p>Rédiger un rapport d'incident sur un accident qui s'est produit au travail.</p> <p>Rédiger une lettre au rédacteur en chef ou au maire de ta municipalité pour exprimer son opinion sur une question liée à la sécurité ou à l'environnement.</p> <p>Rédiger un rapport de recherche pour un travail en milieu d'apprentissage.</p> <p>Rédiger une lettre à un fonctionnaire pour lui demander de faire un don à son organisme de bienfaisance ou à son groupe communautaire.</p> <p>Rédiger une dissertation reposant sur une recherche directe et indirecte au sujet de son choix de carrière.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Rédiger une lettre de demande d'accessibilité, comme accès à un interprète ASL-anglais ou LSQ-français ou du sous-titrage codé ou non pour une activité.</p> <p>Rédiger une lettre au conseiller pour les personnes handicapées d'un établissement postsecondaire afin de demander des aménagements spéciaux dans le milieu d'apprentissage.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Rédiger une lettre formelle pour demander un don à une entreprise locale unilingue anglophone.

Rédiger une lettre bilingue de commandite afin de faire la promotion d'une levée de fonds pour l'équipe sportive de votre enfant.

Rédiger une marche à suivre bilingue claire, organisée et structurée de la programmation d'un nouvel appareil électrique afin de guider efficacement les autres qui veulent se servir de l'appareil.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Rédiger une note de service au bureau du conseil de bande pour lui donner des conseils sur la façon d'effectuer des réparations dans l'école de la communauté.

Préparer un discours écrit pour une réunion ou une activité communautaire afin de convaincre les autres au sujet d'une question importante.

B3.1

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B3 :
Remplir et créer des documents

Niveau 1

À ce niveau, les personnes apprenantes :
 Entrer de l'information facile pour remplir des documents très simples
 Créer des documents très simples pour présenter et organiser une
 quantité limitée d'information

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Signer le registre des visiteurs à la réception d'une entreprise.</p> <p>Remplir un formulaire de don simple pour parrainer quelqu'un lors d'un marathon.</p> <p>Remplir une brève carte de commentaires à l'intention d'une entreprise ou d'un service.</p> <p>Remplir une demande de carte de membre à une bibliothèque publique locale.</p> <p>S'abonner à un magazine en utilisant un formulaire papier.</p> <p>S'inscrire à un cours de conditionnement physique ou d'intérêt général.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Remplir un formulaire de demande de services d'interprétation auprès de la Société canadienne de l'ouïe.</p> <p>Indiquer ses préférences en matière d'accessibilité sur une carte de service aux chambres dans un hôtel.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Remplir la section de renseignements d'un billet afin de participer à un tirage.

Remplir en anglais un formulaire simple de renseignements personnels afin de s'inscrire à une formation au travail.

Dresser une liste de tâches à faire pour en informer son collègue de travail anglophone.

Utiliser une feuille de calcul simple à partir d'un tableur pour dresser une liste de tâches organisées par date limite en indiquant la personne responsable de chaque tâche.

Créer une affiche bilingue afin de communiquer les heures d'ouverture d'une entreprise.

Ajouter à la main des éléments visuels à une affiche sans texte afin d'indiquer que le parfum est interdit dans l'établissement.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Remplir un formulaire d'exemption de la taxe de vente au détail.

Remplir un inventaire pour un comptoir d'échange communautaire.

Ajouter une photo récente à son certificat de statut d'Indien.

B3.2

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B3 :
Remplir et créer des documents

Niveau 2

À ce niveau, les personnes apprenantes :

Utiliser la disposition pour déterminer où entrer de l'information dans des documents simples

Créer des documents simples pour trier, présenter et organiser de l'information

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Remplir l'évaluation d'un pair pour une présentation orale.</p> <p>Remplir un formulaire d'antécédents médicaux pour un médecin ou un dentiste.</p> <p>Remplir un formulaire de demande d'entretien pour l'exécution d'une réparation à son domicile ou au travail.</p> <p>Répondre à un sondage sur un produit ou un service.</p> <p>Remplir une demande de remboursement des droits de scolarité.</p> <p>Créer un tableau pour organiser les responsabilités de deux ou trois personnes, par exemple pour le covoiturage jusqu'au lieu de travail ou pour les tâches ménagères.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Remplir les documents nécessaires pour poser sa candidature à un poste de bénévole afin de donner un coup de main à un organisme communautaire local.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Remplir un formulaire d'antécédents médicaux pour un médecin ou un dentiste afin d'avoir un rendez-vous.

Établir un horaire bilingue présentant 2 choix de menu avec de multiples entrées pour le dîner dans un restaurant ou une garderie.

Dessiner un plan de salle avec du texte afin de réorganiser un espace de travail pour le rendre plus efficace.

Remplir un formulaire de demande afin de réserver un livre d'une bibliothèque municipale anglophone.

Créer un tableau simple avec du texte pour trier les informations concernant les invitations à une activité.

Créer un document simple de directives de deux pages afin de démontrer la procédure à suivre pour envoyer un colis par courrier accéléré.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Remplir un formulaire de demande provenant du site Web des Affaires du Nord.

Remplir des formulaires de demande afin d'obtenir de l'aide financière pour faire des études.

B3.3

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B3 :
Remplir et créer des documents

Niveau 3

À ce niveau, les personnes apprenantes :

Décider quelle information entrer, à quel endroit et comment dans des documents assez complexes

Créer des documents plus complexes pour trier, présenter et organiser de l'information

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Remplir un bail pour un appartement ou une automobile.</p> <p>Remplir une demande de procuration.</p> <p>Remplir un formulaire d'évaluation du rendement.</p> <p>Remplir un formulaire d'inscription en ligne pour un programme postsecondaire.</p> <p>Créer un diagramme ou un tableau pour afficher les résultats d'un sondage ou d'un questionnaire détaillé.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Remplir le formulaire de demande de Subvention canadienne d'accès pour étudiants ayant une incapacité permanente auprès du Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario (RAFEO).</p> <p>Remplir le formulaire de demande de Bourse d'études pour personnes handicapées auprès du RAFEO.</p> <p>Remplir une demande en vertu du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (POSPH).</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se</i></p>

dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Remplir un formulaire d'évaluation d'un employé afin d'évaluer sa performance au travail en incluant des suggestions.

Concevoir un slogan bilingue afin d'informer le public sur la nature des activités de l'entreprise.

Créer un modèle du budget afin d'organiser les catégories pour les revenus et les dépenses du mois.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Remplir des formulaires pour une résolution du conseil de bande.

Faire une demande de bourse pour poursuivre ses études.

Remplir des formulaires auprès d'Entreprise autochtone Canada afin de lancer son entreprise.

B4

Grande compétence B :
Communiquer des idées et de l'information

Groupe de tâches B4 :
S'exprimer de façon créative

Niveau 1

Groupe culturel

Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :

Anglophone

Faire une carte pour un ami, un parent, un collègue, un formateur ou un conférencier.

Créer un calendrier à partir d'œuvres d'art ou de photographies originales afin de l'offrir en cadeau ou le donner à un groupe qui recueille des fonds.

Utiliser le support artistique ou artisanal de son choix pour exprimer ses pensées et ses expériences.

Faire la promotion de son programme ou de son entreprise de façon créative dans une exposition de photographies originales.

Concevoir un babillard pour son centre d'apprentissage ou son lieu de travail afin d'y afficher de l'information.

Écrire un sketch pour un atelier ou une activité.

Amasser des souvenirs qui serviront lors d'un rassemblement en l'honneur d'une personne ou d'un groupe.

Composer une histoire ou un poème pour le bulletin d'information d'un programme ou d'un service.

Sourdes et malentendantes

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.

Créer un poème en langue des signes et l'enregistrer en vue d'une anthologie (collection ou album) vidéo.

Créer un collage de photos de mains et d'yeux dans la culture Sourde en vue d'une exposition dans un centre commercial pour sensibiliser la population.

Écrire une histoire fictive comprenant un personnage Sourd.

Créer un vidéoblogue et répondre aux vidéoblogues d'autres personnes en langue des signes.

Faire la sculpture d'un signe de la langue des signes comme la forme de « Bonjour » en vue d'une exposition publique à la bibliothèque locale.

Inventer ou utiliser des raps, des œuvres littéraires ou des poèmes existants en langue des signes qui serviront lors des réunions de son équipe ou de son

groupe afin de renforcer l'esprit d'équipe.

Composer une œuvre littéraire originale en langue des signes tels que le rap, poème ou histoire reflétant ses sentiments personnels à l'égard d'une personne ou d'un événement international.

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Faire une carte pour un ami anglophone afin de le remercier de l'avoir accueilli pour un dîner.

Rédiger un court texte dans un journal quotidien anglophone pour exprimer son opinion sur un événement local.

Créer un calendrier à partir de photographies originales afin de l'offrir en cadeau à un ami.

Écrire un court poème personnel pour accompagner une présentation orale à un auditoire anglophone.

Préparer un portfolio d'œuvres de créations afin de préparer son admission à une institution postsecondaire anglophone.

Jouer le rôle de maître de cérémonie lors d'une activité spéciale où il faudra prononcer un discours divertissant.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certains pourraient être adaptés à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Exécuter une danse originale à un pow-wow communautaire.

Raconter une légende traditionnelle sous forme de conte pour un rassemblement d'enfants.

Écrire et reconstituer une pièce historique décrivant un événement de sa communauté ou de sa culture en vue d'une activité publique.

Écrire une histoire décrivant la signification de son nom traditionnel.

Faire un collage exprimant qui l'on est au moyen de couleurs et de symboles liés à son identité culturelle.

Faire part d'un talent ou d'un don que l'on possède en organisant une démonstration, une présentation ou un atelier à son centre d'apprentissage.



Comprendre et utiliser des nombres



Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Considérations culturelles

<p>Sourdes et malentendantes</p>	<p>Discuter des activités liées à la tâche toujours en langue des signes appropriée.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à devenir des personnes bilingues accomplies, en utilisant la langue des signes et le français ou l'anglais.</p>
<p>Francophone</p>	<p>Les personnes apprenantes francophones suivent une formation pour améliorer leurs compétences nécessaires afin d'atteindre leur but à long terme. Leur participation à une formation en français les aide à gagner confiance en leur utilisation du français et leur fierté d'être francophone.</p> <p>Elles font face à un défi, pourtant, pour transitionner vers leur but. Dans une société majoritairement anglophone, l'apprentissage utilitaire des éléments de la langue anglaise peut être nécessaire pour les francophones pour intégrer le nouveau milieu (emploi, programme d'apprentissage de métier, etc.). Même si beaucoup de francophones ont un certain niveau d'habiletés en anglais, cela ne veut pas dire qu'elles peuvent se conformer aux exigences linguistiques ou culturelles nécessaires pour exécuter les tâches requises en milieu d'intégration majoritairement anglophone.</p> <p>Les personnes apprenantes francophones doivent bénéficier d'une approche andragogique qui reconnaît leur situation en tant que groupe minoritaire. Le développement de compétences langagières fonctionnelles de l'anglais se distingue clairement de l'apprentissage en français comme langue première, et de l'apprentissage général de l'anglais comme langue seconde. L'approche préconisée dans le cadre du CLAO s'appuie sur une démarche d'apprentissage et de développement de compétences en français, mais on peut toutefois y ajouter, pour certaines tâches authentiques, l'apprentissage d'éléments de compétences fonctionnelles et contextuelles en anglais (ou bilingues) pour ainsi faciliter la réalisation de tâches authentiques et favoriser l'atteinte des buts à long terme de la personne apprenante.</p> <p>En préparant en français la personne apprenante francophone à accomplir des tâches authentiques, la formatrice ou le formateur peut inclure des activités qui aideront la personne apprenante à comprendre comment la tâche différerait lorsqu'elle se fait en contexte anglophone et qui l'aideront à l'accomplir dans un contexte anglophone. De telles tâches, lorsque exécutées en français avec certains éléments en anglais (ou bilingues) là où nécessaire, l'aideront à atteindre son but à long terme.</p>

	<p>Si les besoins linguistiques en anglais d'une personne apprenante francophone vont au-delà des besoins minimums nécessaires pour accomplir des éléments de la tâche en question, la formatrice ou le formateur la référera au service pertinent.</p> <p>Plus précisément, cela peut vouloir dire que les formatrices et formateurs doivent réfléchir à ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• il est impératif pour les personnes apprenantes francophones d'être capables de maîtriser à l'écrit et à l'oral la terminologie relative à l'utilisation et la compréhension des nombres en anglais. Par exemple, il pourrait être nécessaire pour une personne apprenante francophone d'apprendre à rendre la monnaie à une cliente anglophone lors de la vente d'un article.
Autochtones	<p>Utiliser des exemples qui se rapportent au style de vie et à la communauté de la personne apprenante lors de l'enseignement de concepts, car chaque communauté est unique et vit un contexte différent.</p> <p>Tenir compte des divers styles d'apprentissage tels que visuel, auditif et tactile lors de l'enseignement de concepts. Utiliser des aides visuelles, des démonstrations, des dessins et des illustrations.</p>

C1.1

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C1 :
Gérer de l'argent

Niveau **1**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Comparer des coûts et faire des calculs simples

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Écrire douze chèques postdatés à l'ordre de son propriétaire pour payer un an de loyer.</p> <p>Additionner les coûts selon les catégories de matériaux pour un projet.</p> <p>Déterminer combien d'argent apporter à une activité parent-enfant en utilisant une liste de prix pour la nourriture dans le bulletin d'information de l'école.</p> <p>Calculer le coût mensuel d'utilisation du transport en commun entre son domicile et son centre d'apprentissage ou entre son domicile et son lieu de travail.</p> <p>Calculer le coût annuel d'une dépense courante ou d'un service par exemple, le ménage.</p> <p>Utiliser des pièces de monnaie et des billets de banque (ou de la « fausse » monnaie) pour payer et rendre la monnaie exacte sur l'achats de petits articles.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>
Autochtones	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.</i></p>

C1.2

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C1 :
Gérer de l'argent

Niveau **2**

À ce niveau, les personnes apprenantes :

Faire des déductions de faible niveau pour calculer des coûts et des dépenses qui peuvent comprendre des taux, tels que des taxes et des réductions

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Calculer le montant d'argent canadien correspondant à 500 \$ américains au taux de change du jour.</p> <p>Calculer le coût total incluant la TVH pour l'achat de trois articles ou services tels qu' un vêtement, une coupe de cheveux, une reliure à anneaux, etc.</p> <p>Estimer le montant de son pourboire qui sera remis à ses collègues du restaurant s'ils reçoivent 25 %.</p> <p>Estimer à l'intention d'un client les coûts de main-d'œuvre pour exécuter un travail d'aménagement paysager.</p> <p>Consulter une circulaire d'épicerie pour calculer le coût de 2,5 kg de fruits et légumes frais ou de viande.</p> <p>Consulter le menu d'un restaurant pour estimer le montant total de l'addition en tenant compte du coût de la nourriture, de la boisson, de la taxe et du pourboire.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Déterminer le montant de TVH que vous avez payé sur un article et le montant qui sera remboursé sur la portion de 8 %.

C1.3

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C1 :
Gérer de l'argent

Niveau **3**

À ce niveau, les personnes apprenantes :

Trouver, intégrer et analyser de l'information numérique pour faire des calculs en plusieurs étapes afin de comparer des options de coûts et de préparer des budgets

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Estimer les coûts de la main-d'œuvre et des matériaux pour un petit travail de rénovation afin de donner une proposition de prix à un client.</p> <p>Déterminer la monnaie à rendre à un client pour une note de bar s'élevant à 24,67 \$, si le client vous donne un billet de 50 \$ et vous dit de garder 15 % de pourboire.</p> <p>Préparer un bordereau de paie (y compris les retenues) pour déterminer la paie nette.</p> <p>Calculer le coût d'intérêt total dans trois établissements financiers afin de déterminer l'endroit où il serait le plus économique d'emprunter de l'argent pour acheter un nouvel article ou pour payer ses frais de scolarité au collège.</p> <p>Calculer les gains ou les pertes en suivant l'évolution d'un placement de 1000 \$ en actions à la Bourse de Toronto (TSX) pendant une période donnée.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Estimer le coût total de listes de désirs et de besoins en tenant compte des taxes et des remboursements s'il y a lieu.

Calculer le coût total y compris les taxes et les remboursements applicables, d'une liste d'articles donnés en utilisant un site de vente en ligne.

Calculer le coût de l'électricité en période de pointe et en période creuse afin d'en établir la différence.

C2.1

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C2 :
Gérer le temps

Niveau **1**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Mesurer le temps et faire des calculs et des comparaisons simples

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Sur sa feuille de présence hebdomadaire, additionner le nombre total d'heures travaillées afin de la remettre au service de la paie.</p> <p>Noter dans son agenda les dates de rencontre avec son tuteur.</p> <p>Établir l'horaire de sa journée de travail en incluant deux pauses de quinze minutes et une pause repas d'une demi-heure.</p> <p>Déterminer la possibilité d'inclure un cours hebdomadaire dans son horaire actuel.</p> <p>Analyser le nombre de minutes par semaine consacrée à faire des devoirs, des travaux ménagers ou une autre activité.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>
Autochtones	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.</i></p>

C2.2

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C2 :
Gérer le temps

Niveau **2**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Faire des déductions de faible niveau pour effectuer des calculs portant sur le temps

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Estimer le temps nécessaire pour faire son épicerie et se rendre à un rendez-vous afin de déterminer si l'on sera à l'heure ou non pour chercher ses enfants à l'école.</p> <p>Convertir en jours le nombre d'heures nécessaires pour réaliser un projet dans le but d'établir son budget.</p> <p>Déterminer le temps nécessaire pour accomplir un travail donné à partir du taux de production établi par personne.</p> <p>Convertir l'horaire de train, d'autobus ou de vol du système de 24 heures au système de 12 heures en précisant a.m. ou p.m. pour que ses heures de départ et d'arrivée correspondent aux horloges analogiques.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Estimer le temps nécessaire pour des services de tutorat en tenant compte de son horaire domestique et de sa charge de cours hebdomadaire.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

C2.3

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C2 :
Gérer le temps

Niveau **3**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Trouver, intégrer et analyser de l'information numérique pour effectuer des calculs en plusieurs étapes portant sur le temps

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Déterminer la meilleure option de placement en calculant le temps requis pour la production et le rendement d'un montant fixe selon trois différents taux d'intérêt composé.</p> <p>Créer un horaire d'un tournoi de deux jours de 16 équipes de hockey, en allouant 75 minutes par match, 15 minutes entre les matchs pour passer la surfaceuse et une limite de 2 heures pour les matchs de demi-finale et de finale.</p> <p>Planifier et établir l'horaire et le budget d'un voyage en visitant des sites de voyage en ligne et en utilisant une base de données de voyage.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>
Autochtones	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.</i></p>

C3.1

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C3 :
Utiliser des mesures

Niveau **1**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Mesurer et faire des calculs et des comparaisons simples

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Sélectionner les outils de mesure à utiliser pour différents projets ou différentes tâches en répertoriant divers outils courants.</p> <p>Mélanger un quart de tasse de sucre et 1 tasse d'eau bouillante pour nourrir les colibris.</p> <p>Mesurer la pression d'air dans les pneus d'une bicyclette ou d'une voiture.</p> <p>Calculer les dimensions d'une pièce en utilisant des mesures impériales pour déterminer la quantité appropriée de bordures décoratives.</p> <p>Mesurer différents articles pour s'exercer à lire divers outils de mesure.</p> <p>Estimer la longueur d'un morceau de tissu pour réaliser un projet d'artisanat ou de couture.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Créer une roue de médecine et la diviser en quatre sections égales.

Mesurer les ingrédients pour préparer une recette de banane aux pommes en vue d'une réunion de famille.

C3.2

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C3 :
Utiliser des mesures

Niveau **2**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Utiliser des mesures pour faire des calculs en une étape

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Préparer le bon mélange d'essence et d'huile pour une pièce d'équipement en utilisant des rapports.</p> <p>Estimer le volume nécessaire pour remplir un aquarium ou une petite piscine.</p> <p>Calculer l'aire totale des pièces d'une résidence dans l'intention de la mettre à vendre ou à louer.</p> <p>Calculer le nombre de kilomètres au litre de trois véhicules différents afin de déterminer lequel représente la meilleure « économie d'essence ».</p> <p>Mesurer la longueur et la largeur d'une pièce rectangulaire et en calculer l'aire, en laissant un périmètre de 30 centimètres le long des murs, afin de déterminer la grandeur adéquate de la carpepe.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Mesurer et de calculer la quantité d'écorce de bouleau nécessaire pour fabriquer un canoé en consultant un plan.

Calculer la circonférence et l'aire d'un cercle, tel que Terre mère, pour s'exercer à utiliser les mesures impériales et métriques.

C3.3

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C3 :
Utiliser des mesures

Niveau **3**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Utiliser des mesures pour faire des calculs en plusieurs étapes; utiliser des outils de mesure spécialisés

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Calculer les angles de coupes de bois pour créer une plate-bande triangulaire surélevée ou une autre structure semblable.</p> <p>Déterminer le nombre d'arroseurs nécessaires pour un système d'arrosage souterrain en tenant compte des dimensions du terrain et de la superficie couverte par chaque arroseur.</p> <p>Dessiner à l'échelle une cabane d'oiseau pour soumettre à un concours de dessin.</p> <p>Créer un plan pour une surface à deux niveaux, par exemple une terrasse, et déterminer la quantité de matériaux nécessaires pour l'aire de plancher de la structure.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>
Autochtones	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.</i></p> <p>Dessiner à l'échelle un modèle de construction d'un tipi en vue d'une cérémonie ou d'une célébration.</p>

C4.1

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C4 :
Gérer des données

Niveau **1**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Faire des calculs et des comparaisons simples

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Compter les livres ou les fournitures d'un centre d'apprentissage pour s'assurer du nombre adéquat.</p> <p>Notez, à l'aide d'un tableau simple, le nombre de « piles » et de « faces » en tirant à plie ou face à maintes reprises.</p> <p>Répertorier les équipes de hockey préférées de ses pairs en utilisant un diagramme à pictogrammes.</p> <p>Déterminer le nombre d'emplois dans un secteur précis en lisant un graphique à barres simple.</p> <p>Classer une liste numérique du plus grand au plus petit.</p> <p>Estimer la quantité de couverts et d'assiettes en papier nécessaire pour une activité au centre d'apprentissage.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>
Autochtones	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.</i></p> <p>Comparer le nombre d'hommes au nombre de femmes dans sa famille étendue.</p>

C4.2

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C4 :
Gérer des données

Niveau **2**

À ce niveau, les personnes apprenantes :

Faire des déductions de faible niveau pour organiser des données, faire des calculs sommaires et représenter des données

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Déterminer le nombre de caisses et de sortes de boissons gazeuses à acheter pour le mois prochain pour la cantine de son centre d'apprentissage ou de sa communauté en fonction des recettes du mois dernier.</p> <p>Calculer la quantité moyenne de produits finis et fabriqués à son lieu de travail par semaine et par mois.</p> <p>Trouver le nombre moyen par jour de personnes apprenantes à son centre d'apprentissage sur une période fixe, par exemple, une semaine ou un mois.</p> <p>Recueillir des données sur l'achalandage dans un restaurant local pendant une semaine pour y ajuster l'horaire du personnel.</p> <p>Afficher, dans un graphique approprié, les résultats d'un sondage simple auprès d'habitants de la région ou de pairs relatif aux les attitudes face à un sujet d'intérêt.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Compiler et afficher les données dans un graphique à barres la gamme d'attitudes des membres des communautés Sourde et sourde et aveugle face à un sujet d'intérêt dans la communauté, par exemple les implants cochléaires.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones. Voici des exemples de tâches qui portent précisément sur la réalité des personnes apprenantes autochtones.

Prédire les risques de santé en interrogeant les membres de sa famille.

Démontrer les ressemblances et les différences dans les types de peuplement en comparant les données de la carte des Premières nations du Canada.

C4.3

Grande compétence C :
Comprendre et utiliser des nombres

Groupe de tâches C4 :
Gérer des données

Niveau **3**

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Trouver, intégrer et analyser des données; dégager des tendances dans les données

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Comparer les données sur des secteurs d'emploi actuel à celles des perspectives d'avenir de sa région en consultant des graphiques gouvernementaux.</p> <p>Faire un graphique du taux de placement des diplômés de plusieurs collèges du programme postsecondaire envisagé afin d'orienter sa décision sur le collège à fréquenter.</p> <p>Estimer le temps nécessaire pour terminer son plan d'apprentissage en fonction du temps consacré en milieu d'apprentissage et à l'extérieur du centre d'apprentissage et des exigences à satisfaire pour atteindre son but.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes.</i></p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes francophones. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.</i></p>
Autochtones	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.</i></p>



Utiliser la technologie numérique

D

Grande compétence D :
Utiliser la technologie numérique

Considérations culturelles

Sourdes et malentendantes	<p>Discuter des activités liées à la tâche toujours en langue des signes appropriée.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à devenir des personnes bilingues accomplies, en utilisant la langue des signes et le français ou l'anglais.</p>
Francophone	<p>Les personnes apprenantes francophones suivent une formation pour améliorer leurs compétences nécessaires afin d'atteindre leur but à long terme. Leur participation à une formation en français les aide à gagner confiance en leur utilisation du français et leur fierté d'être francophone.</p> <p>Elles font face à un défi, pourtant, pour transitionner vers leur but. Dans une société majoritairement anglophone, l'apprentissage utilitaire des éléments de la langue anglaise peut être nécessaire pour les francophones pour intégrer le nouveau milieu (emploi, programme d'apprentissage de métier, etc.). Même si beaucoup de francophones ont un certain niveau d'habiletés en anglais, cela ne veut pas dire qu'elles peuvent se conformer aux exigences linguistiques ou culturelles nécessaires pour exécuter les tâches requises en milieu d'intégration majoritairement anglophone.</p> <p>Les personnes apprenantes francophones doivent bénéficier d'une approche andragogique qui reconnaît leur situation en tant que groupe minoritaire. Le développement de compétences langagières fonctionnelles de l'anglais se distingue clairement de l'apprentissage en français comme langue première, et de l'apprentissage général de l'anglais comme langue seconde. L'approche préconisée dans le cadre du CLAO s'appuie sur une démarche d'apprentissage et de développement de compétences en français, mais on peut toutefois y ajouter, pour certaines tâches authentiques, l'apprentissage d'éléments de compétences fonctionnelles et contextuelles en anglais (ou bilingues) pour ainsi faciliter la réalisation de tâches authentiques et favoriser l'atteinte des buts à long terme de la personne apprenante.</p> <p>En préparant en français la personne apprenante francophone à accomplir des tâches authentiques, la formatrice ou le formateur peut inclure des activités qui aideront la personne apprenante à comprendre comment la tâche différerait lorsqu'elle se fait en contexte anglophone et qui l'aideront à l'accomplir dans un contexte anglophone. De telles tâches, lorsque exécutées en français avec certains éléments en anglais (ou bilingues) là où nécessaire, l'aideront à atteindre son but à long terme.</p> <p>Si les besoins linguistiques en anglais d'une personne apprenante francophone</p>

	<p>vont au-delà des besoins minimums nécessaires pour accomplir des éléments de la tâche en question, la formatrice ou le formateur la référera au service pertinent.</p> <p>Plus précisément, cela peut vouloir dire que les formatrices et formateurs doivent réfléchir à ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • il est impératif pour les personnes apprenantes francophones d'être capables de maîtriser à l'écrit et à l'oral la terminologie relative à l'utilisation de la technologie numérique, y inclut l'utilisation de logiciels, en anglais. Par exemple, il pourrait être nécessaire qu'une personne apprenante francophone sélectionne le français comme langue d'utilisation d'un appareil tel qu'un téléviseur, un DVD ou un téléphone portable ou qu'elle vérifie la page d'accueil d'un site Web anglais pour la possibilité d'accéder à l'information en français.
Autochtones	s.o.

D.1

Grande compétence D :
Utiliser la technologie numérique

Niveau 1

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Accomplir des tâches numériques simples en suivant une procédure établie

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Utiliser un brassard de prise de tension à la pharmacie pour mesure sa tension artérielle.</p> <p>Enregistrer des devoirs électroniques sur une clé USB.</p> <p>Télécopier un curriculum vitæ et une lettre de présentation lors d'une demande d'emploi.</p> <p>Enregistrer des notes vocales au moyen d'un appareil audio portatif.</p> <p>Utiliser un logiciel de doigté pour s'améliorer.</p> <p>Créer un mot de passe pour accéder à son compte de courriel personnel ou celui du travail.</p> <p>Utiliser la calculatrice de l'ordinateur pour calculer ses dépenses de la semaine.</p> <p>Entrer des noms et des numéros de téléphone dans un tableau préformaté afin de créer une liste de personnes-ressources.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Configurer divers paramètres sur un appareil fonctionnel personnel, tel qu'un téléphone intelligent, afin de le personnaliser à son usage.</p> <p>Savoir modifier et identifier le type, la taille et la couleur de la police dans un logiciel de traitement de texte en fonction du travail, de la maison ou du milieu d'apprentissage.</p>
Francophone	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes</i></p>

apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Modifier les paramètres d'un menu de DVD afin de visionner un film d'enfant en français.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

D.2

Grande compétence D :
Utiliser la technologie numérique

Niveau 2

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Accomplir des tâches numériques bien définies en plusieurs étapes

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Transférer des photos à partir d'un appareil photo numérique et les enregistrer sur un ordinateur ou un dispositif de stockage externe.</p> <p>Brancher un projecteur sur un ordinateur de bureau ou un ordinateur portable afin de donner une présentation.</p> <p>Utiliser un numériseur pour numériser des documents à enregistrer sur support électronique afin de monter un portfolio personnel tel qu'un portfolio de reconnaissance des acquis.</p> <p>Enregistrer sur bande vidéo la présentation d'une personne apprenante ou d'un conférencier invité.</p> <p>Au moyen d'un logiciel de traitement de texte, créer un avis ou une affiche simple annonçant une activité communautaire.</p> <p>Créer une facture en utilisant un modèle de feuille de calcul.</p> <p>Au moyen d'un logiciel de présentation, créer un diaporama simple pour accompagner une présentation orale.</p> <p>En utilisant un logiciel de montage vidéo, créer une boucle de photos afin de présenter des photos lors d'une activité ou d'une occasion spéciale.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Suivre un diagramme (souvent doté d'un code de couleur) pour brancher un vidéophone ou une webcam sur un système informatique domestique.</p> <p>Utiliser un vidéophone pour prendre rendez-vous chez le médecin.</p> <p>Créer un rappel texte pour un rendez-vous à venir sur un appareil fonctionnel personnel, par exemple, un téléphone intelligent.</p>

Créer une invitation électronique à une activité pour les personnes Sourdes et malentendantes, comme Mayfest.

Synchroniser un téléphone intelligent afin de télécharger des images et de l'information dans son carnet d'adresses.

Utiliser un logiciel de montage vidéo pour créer un message en langue des signes afin de publier de l'information sur une activité.

Utiliser un logiciel pour convertir du texte en braille.

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Accéder aux calendriers communautaires à partir des sites Web de **francoservice.info** afin de prendre des informations sur les activités et les ressources disponibles dans sa région.

Accéder au site Web de l'Office des affaires francophones pour comprendre sa mission et sa vision, les droits des francophones, l'accès aux services en français, l'histoire des Franco-Ontariens, etc.

Distinguer les sites de la francophonie canadienne des sites de la francophonie mondiale.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

D.3

Grande compétence D :
Utiliser la technologie numérique

Niveau 3

À ce niveau, les personnes apprenantes :
Faire des essais et résoudre des problèmes pour accomplir des tâches numériques en plusieurs étapes

Groupe culturel	Des exemples de tâches pour les personnes apprenantes :
Anglophone	<p>Trouver une application de lecture électronique et la télécharger sur un appareil numérique.</p> <p>Créer un compte rendu de lecture oral au moyen d'un stylo intelligent.</p> <p>Installer et configurer l'imprimante locale d'un ordinateur.</p> <p>Utiliser un logiciel de synthèse de la parole à partir du texte pour relire une dissertation.</p> <p>Utiliser un logiciel de reconnaissance optique des caractères afin de préparer des notes d'étude pour un examen.</p> <p>Utiliser un logiciel fiscal pour remplir sa déclaration de revenus.</p> <p>Utiliser un modèle approprié afin de produire un bulletin d'information de plusieurs pages pour un organisme ou une activité.</p> <p>Utiliser un logiciel de photographie afin de créer un dépliant recto verso pour une collecte de fonds.</p> <p>Créer une feuille de calcul pour la liste de paie d'une petite entreprise.</p> <p>Installer et configurer un pare-feu sur un ordinateur personnel à des fins de protection de la sécurité.</p>
Sourdes et malentendantes	<p><i>Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour les groupes culturels anglophone et francophone pourraient être faites en langue des signes, et certaines pourraient être adaptées de façon à les rendre accessibles aux personnes apprenantes sourdes et malentendantes. Voici des exemples de tâches adaptées précisément à la réalité des personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.</i></p> <p>Utiliser un logiciel d'enseignement de la langue des signes pour l'apprendre et la pratiquer.</p> <p>Planifier des tâches afin d'effectuer des opérations de maintenance de routine et la sauvegarde périodique des données d'un BlackBerry sur un ordinateur.</p>

Francophone

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel francophone, et vice versa. Voici des exemples de tâches adaptées à la réalité des personnes apprenantes francophones et autres (p. ex., personnes immigrantes) qui se dirigent vers un milieu anglophone. Ces tâches, lorsque faites en français avec certains éléments en anglais lorsque nécessaire, aideront la personne apprenante à atteindre son but à long terme.

Utiliser une feuille de calcul simple à partir d'un tableur pour dresser une liste de tâches organisées par personne et par date limite.

Créer une page Web simple bilingue pour annoncer les produits et les services d'une petite entreprise.

Utiliser un tableur afin de créer un modèle de budget avec des rubriques pour des revenus et des dépenses.

Autochtones

Une bonne partie des exemples de tâches prévues pour le groupe culturel anglophone et francophone pourraient être réalisés dans le groupe culturel autochtone, et certaines pourraient être adaptées à la réalité des personnes apprenantes autochtones.

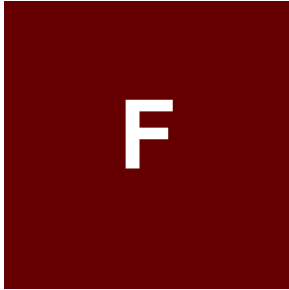
E

Grande compétence E :
Gérer l'apprentissage

Considérations culturelles

Sourdes et malentendantes	<p>Discuter des activités liées à la tâche toujours en langue des signes appropriée.</p> <p>Encourager les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes à devenir des personnes bilingues accomplies, en utilisant la langue des signes et le français ou l'anglais.</p>
Francophone	<p>Les Les personnes apprenantes francophones suivent une formation pour améliorer leurs compétences nécessaires afin d'atteindre leur but à long terme. Leur participation à une formation en français les aide à gagner confiance en leur utilisation du français et leur fierté d'être francophone.</p> <p>Elles font face à un défi, pourtant, pour transitionner vers leur but. Dans une société majoritairement anglophone, l'apprentissage utilitaire des éléments de la langue anglaise peut être nécessaire pour les francophones pour intégrer le nouveau milieu (emploi, programme d'apprentissage de métier, etc.). Même si beaucoup de francophones ont un certain niveau d'habiletés en anglais, cela ne veut pas dire qu'elles peuvent se conformer aux exigences linguistiques ou culturelles nécessaires pour exécuter les tâches requises en milieu d'intégration majoritairement anglophone.</p> <p>Les personnes apprenantes francophones doivent bénéficier d'une approche andragogique qui reconnaît leur situation en tant que groupe minoritaire. Le développement de compétences langagières fonctionnelles de l'anglais se distingue clairement de l'apprentissage en français comme langue première, et de l'apprentissage général de l'anglais comme langue seconde. L'approche préconisée dans le cadre du CLAO s'appuie sur une démarche d'apprentissage et de développement de compétences en français, mais on peut toutefois y ajouter, pour certaines tâches authentiques, l'apprentissage d'éléments de compétences fonctionnelles et contextuelles en anglais (ou bilingues) pour ainsi faciliter la réalisation de tâches authentiques et favoriser l'atteinte des buts à long terme de la personne apprenante.</p> <p>En préparant en français la personne apprenante francophone à accomplir des tâches authentiques, la formatrice ou le formateur peut inclure des activités qui aideront la personne apprenante à comprendre comment la tâche différerait lorsqu'elle se fait en contexte anglophone et qui l'aideront à l'accomplir dans un contexte anglophone. De telles tâches, lorsque exécutées en français avec certains éléments en anglais (ou bilingues) là où nécessaire, l'aideront à atteindre son but à long terme.</p> <p>Si les besoins linguistiques en anglais d'une personne apprenante francophone vont au-delà des besoins minimums nécessaires pour accomplir des éléments</p>

	<p>de la tâche en question, la formatrice ou le formateur la référera au service pertinent.</p> <p>Plus précisément, cela peut vouloir dire que les personnes apprenantes francophones doivent réfléchir à ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • reconnaître que l'apprentissage de certains éléments de l'anglais est souvent nécessaire pour la transition vers leur but (p. ex., certains emplois, formations et apprentissages de métier). Cela peut résulter en un parcours plus long que prévu et l'ajustement nécessaire de leurs buts et de leurs stratégies d'apprentissage; • reconnaître que leur apprentissage pourrait se faire en français même si elles doivent ensuite transférer leur apprentissage à un autre contexte culturel et linguistique (soit l'anglais), car en tant que francophone il est plus facile d'apprendre en français; • reconnaître que l'anglais est souvent la langue permettant l'accès au marché du travail, tout en reconnaissant la valeur d'être francophone parlant l'anglais; • reconnaître que l'anglais est souvent la langue qui permet généralement de s'intégrer à la société et dans leur communauté, tout en reconnaissant la valeur d'être francophone parlant l'anglais; • reconnaître que l'apprentissage d'un français formel ou normalisé est souvent nécessaire pour la transition vers leur but (par ex., certains emplois et formations); • être conscientes des restrictions du nombre de programmes et de cours offerts en français au secondaire, au postsecondaire et en apprentissage de métier dans sa communauté ou ailleurs en province; • reconnaître le manque d'outils andragogiques pour la formation de professionnels francophones (l'apprenant francophone doit dans bien des cas, utiliser des ouvrages rédigés en anglais); <p>Plus précisément, cela peut vouloir dire que les formatrices et formateurs doivent réfléchir à ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • encourager les personnes apprenantes à renforcer leur identité francophone; • encourager les francophones à poursuivre leurs études secondaires et postsecondaires en français, lorsque possible.
Autochtones	s.o.



S'engager avec les autres

F

Grande compétence F :
S'engager avec les autres

Considérations culturelles

<p>Sourdes et malentendantes</p>	
<p>Francophone</p>	<p>Les personnes apprenantes francophones suivent une formation pour améliorer leurs compétences nécessaires afin d'atteindre leur but à long terme. Leur participation à une formation en français les aide à gagner confiance en leur utilisation du français et leur fierté d'être francophone.</p> <p>Elles font face à un défi, pourtant, pour transitionner vers leur but. Dans une société majoritairement anglophone, l'apprentissage utilitaire des éléments de la langue anglaise peut être nécessaire pour les francophones pour intégrer le nouveau milieu (emploi, programme d'apprentissage de métier, etc.). Même si beaucoup de francophones ont un certain niveau d'habiletés en anglais, cela ne veut pas dire qu'elles peuvent se conformer aux exigences linguistiques ou culturelles nécessaires pour exécuter les tâches requises en milieu d'intégration majoritairement anglophone.</p> <p>Les personnes apprenantes francophones doivent bénéficier d'une approche andragogique qui reconnaît leur situation en tant que groupe minoritaire. Le développement de compétences langagières fonctionnelles de l'anglais se distingue clairement de l'apprentissage en français comme langue première, et de l'apprentissage général de l'anglais comme langue seconde. L'approche préconisée dans le cadre du CLAO s'appuie sur une démarche d'apprentissage et de développement de compétences en français, mais on peut toutefois y ajouter, pour certaines tâches authentiques, l'apprentissage d'éléments de compétences fonctionnelles et contextuelles en anglais (ou bilingues) pour ainsi faciliter la réalisation de tâches authentiques et favoriser l'atteinte des buts à long terme de la personne apprenante.</p> <p>En préparant en français la personne apprenante francophone à accomplir des tâches authentiques, la formatrice ou le formateur peut inclure des activités qui aideront la personne apprenante à comprendre comment la tâche différerait lorsqu'elle se fait en contexte anglophone et qui l'aideront à l'accomplir dans un contexte anglophone. De telles tâches, lorsque exécutées en français avec certains éléments en anglais (ou bilingues) là où nécessaire, l'aideront à atteindre son but à long terme.</p>

Si les besoins linguistiques en anglais d'une personne apprenante francophone vont au-delà des besoins minimums nécessaires pour accomplir des éléments de la tâche en question, la formatrice ou le formateur la référera au service pertinent.

Plus précisément, cela peut vouloir dire que les personnes apprenantes francophones doivent réfléchir à ce qui suit :

- s'identifier et s'affirmer comme francophone; se présenter dans leur langue;
- demander et utiliser des services en français;
- s'impliquer, s'il y a lieu, dans un comité francophone dans sa communauté;
- reconnaître l'importance de pouvoir communiquer avec les autres en français ou en anglais en milieu de travail;
- être sensible aux différences culturelles et s'y accommoder si nécessaire pour s'engager avec les autres, par ex., la distance physique, le langage corporel, l'habillement, les façons de s'exprimer verbalement, le sens de l'humour;
- commencer à s'afficher en tant que francophone (p. ex., écusson ou une épinglette indiquant « Je parle le français ») et être des leaders pour promouvoir le français et pour garder la communauté francophone vivante.

En travail de groupe, les personnes apprenantes peuvent :

- prendre la parole et donner leur opinion;
- respecter les sentiments, les opinions et les valeurs des autres personnes;
- Intervenir ou commenter au bon moment lors d'une discussion;
- travailler activement à créer un esprit d'équipe en anglais en dépit des différences culturelles;
- démontrer une compréhension de la dynamique de groupe, laquelle peut différer selon la culture des participants;
- démontrer une capacité de s'intégrer dans une dynamique de groupe différente afin d'y interagir de façon appropriée;
- prendre des décisions en collaboration avec les autres membres de l'équipe lors de la préparation d'un travail collaboratif;
- planifier et accomplir une tâche avec d'autres en respectant leurs forces et leurs faiblesses;

	<ul style="list-style-type: none"> • accepter l'aide ou les conseils offerts par d'autres pour modifier son comportement facilitant ainsi l'intégration au groupe et la résolution d'un conflit. <p>Plus précisément, cela peut vouloir dire que les formateurs et les formatrices peuvent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • respecter et reconnaître l'identité et les besoins particuliers des personnes apprenantes francophones en milieu minoritaire; • être conscient que les personnes apprenantes francophones en contexte minoritaire vont faire face à un problème d'identité, de fierté et de valorisation. Par exemple : se sentir marginalisées par la majorité anglophone si elles s'affichent trop ouvertement ou si elles revendiquent des services francophones; • être conscient que les personnes apprenantes francophones sont exposées à deux langues qui n'occupent pas les mêmes espaces (l'affichage, le quotidien, les médias, la vie sociale, le récréatif, l'économie, la politique, etc.); • appuyer les personnes apprenantes francophones dans leur savoir-faire politique afin qu'elles soient plus conscientes de leur capacité à contribuer au changement dans leurs collectivités et leurs communautés..
Autochtones	s.o.